

Program Outline / プログラム案内

Program Goal / 目的

Columbia International School's summer program is designed to give non-member students an opportunity to study at an international school as well as member students to widen their community involvement. Through the summer program, many students apply to our regular CIS programs while others choose to simply enjoy the summer fun each year as part of their vacation activities.

コロンビアサマープログラムは、外部生の方にインターナショナルスクールを経験してもらうことと、在校生の地域交流活動が目的です。夏休みの楽しみとしてサマープログラムに参加する方もおりますが、多くの参加者は参加後にコロンビアへの入学を決めています。

Location / 場所

Columbia International School- Tokorozawa, Saitama

コロンビアインターナショナルスクール（埼玉県所沢市）

Schedule / スケジュール

Weekly Sign Up / 週間ごとの登録

July 24th ~ August 18th, Mon. ~ Fri. / 7月24日～8月18日 毎週月～金

Time: 9:30am to 2:30pm / 9:30～14:30

★There will be classes on the holidays, August 11. / 祝日（8/11）も授業があります。

Classes / クラス案内

English	日本語
Kinder Class- Ages 3~6	キンダークラス- 年少～年長
Lower Primary- Grades 1&2	小学校低学年- 1・2年生
Middle Primary- Grades 3&4	小学校高学年- 3・4年生
Upper Primary- Grades 5&6	小学校高学年- 5・6年生
Junior Class- Grades 7~9	中学校 - 1～3年生

Fees / 費用

Each week / 1 週間- ¥60,000/NON-member（外部生）, ¥55,000/member（在校生）

*Applicants may sign up for 1,2,3 or 4 weeks in any combination. 週の組み合わせは自由です。

General / その他

The CIS school bus service is available upon request. 希望者はスクールバス利用可能（抽選あり）

CIS Summer Tees are required (1 free with application) 全員コロンビア T シャツ着用（1枚目はプレゼント）

Lunch service available upon request. 希望者はランチ注文可能

Between 8 to 15 students eligible for each class. クラスは8～15人

Application / 申し込み

1. Complete the application form, attach a headshot, and mail it to the school office. Application by emails are also accepted. 申込書に記入の上、写真を添付し郵送してください。Eメール可。 summer@columbia-ca.co.jp
2. **The application deadline is April 21st Friday, 2023.** The results will be posted by mail to parents by **May 12th, 2023.** If there is to be more seats available, the application second round will be set and the deadline will be **May 26th, 2023.**
申し込み期限は、2023年4月21日です。 結果は**5月12日**までに学校から投函される予定です。空きがある場合のみ第2回申し込みを行います。第2回申し込み期限は**5月26日**です。
3. Payment information will be enclosed with your letter of acceptance. Once payment of fees is confirmed, the office will send a "Registration letter". If not accepted, the applicants will be placed on a waiting list and will be contacted when any cancellation occurs.
当選通知と共に請求書が同封されます。お支払いの完了をもって登録通知を発送します。当選しなかった場合はウェイティング・リストに登録され、キャンセル待ちとなります。

Kinder Classes
Lower, Middle,
Upper Primary
Junior Class

NOTES:

Dear Parents,

Welcome to the CIS Summer Camp!!

Timetable

9:30-10:10- English-1
 10:10-10:50- Subject-1
 10:50-11:00- Break
 11:00-11:40- English-2
 11:40-12:20- Lunch
 12:20-1:00- Subject-3
 1:00-1:40- Activity-1
 1:40-2:20- Activity-2
 2:20-2:30- Cleaning

SAMPLE

Reading / Writing	Reading /Writing	Reading / Writing	Reading / Writing	Reading / Writing
読み書き	読み書き	読み書き	読み書き	読み書き
Manipulative Math	PC	Canadian Culture	Pottery & Hands on Art	Hands on Science
算数・数学	パソコン	カナダ文化	陶芸クラフト	理科
Speaking / Listening	Speaking / Listening	Speaking / Listening	Speaking / Listening	Speaking / Listening
スピーキング リスニング	スピーキング リスニング	スピーキング リスニング	スピーキング リスニング	スピーキング リスニング
Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
Pottery & Hands on	Hands on Science	Manipulative Math	PC	Canadian Culture
陶芸クラフト	理科	算数・数学	パソコン	カナダ文化
Co-curricular-1	Co-curricular-1	Co-curricular-1	Co-curricular-1	Co-curricular-1
アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー
Co-curricular-2	Co-curricular-2	Co-curricular-2	Co-curricular-2	Co-curricular-2
アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー

Attributes / 授業の様子

All classes are taught in English. The program focuses on Safe, Fun and Informative lessons and activities in that order of priority.

すべて授業は英語で行われます。プログラムは、安全で、楽しく、教育的な授業やアクティビティを提供します。

Lunch / 給食

Pre-order by week. Smaller size meal for K1 up to G2, Regular size meal for G3 and older.

Small ¥3,150/week, Regular ¥3550/week

*Please check the application form. Payment needs to be made with the other fees by the due date.

*No cancellations accepted.

*Lunch is a set menu. No individual adjustment. If you have health and/or religious concerns in the lunch please feel free to bring your lunch from home.

Important: Students need to be responsible for storing their lunch from home in their classroom.

Please bring lunch from home if anyone has food restrictions.

週ごとの事前申し込み制です。Sサイズは年小から小2まで、レギュラーサイズは小3から中3まで。

Sサイズは3150円/週

レギュラーサイズは3550円/週

→申込書にご記入ください。支払いはその他の費用と合わせて期限までにお済ませください。

→お支払い後のキャンセルには返金はできませんのでご注意ください。

→ランチはセットメニューです。食事内容についての個別対応はありません。健康上宗教上のご心配がおりの方は、ランチをご持参いただけます。

今年は、持参弁当などの冷蔵庫保管は行いません。生徒たちは各自教室で保管します。

アレルギー等食事の制限がある場合は給食サービスは受けられません。弁当を持参ください。

Bus Service SAMPLE / スクール バス例

Weekly Cost- Higashi Tokorozawa:2,000JPY, Tokorozawa/Fujimino/Wakoshi: 4,000JPY
Mitaka/Omiya/Kawaguchi/Kunitachi/Tachikawa: 5,000JPY

Bus running schedule(sample) / 時刻表 (サンプル) :

Morning busses / 朝のバス

Mitaka/Omiya/Kawaguchi/Kunitachi/Tachikawa, Leave station at 7:35am~7:55am,

Arrive School at 9:15am

Tokorozawa/Fujimino/Wakoshi, Leave station at 8:25am~8:45am, Arrive School at 9:15am

Higashi Tokorozawa, Leave station at 9:05am~9:10am, Arrive School at 9:15am

Evening busses / 放課後のバス

Mitaka/Omiya/Kawaguchi/Kunitachi/Tachikawa, Arrive station at 4:10~4:20pm

Tokorozawa/Fujimino/Wakoshi, Arrive station at 3:10~3:30pm

Higashi Tokorozawa, Arrive station at 2:45pm

Note: **this is a SAMPLE.** ※上記は一例です。

Extended Childcare / 預かりサービス

Registered summer school students and the parents may buy this option. Parents may choose either Morning service or afterschool service, or both morning and afterschool service. This will be a service that the school teachers or staff watch those students in a safe, quiet place while the students participate in reading books, watching videos and working online. Those parents will be responsible to inform the office for any late pick up arrival. Uninformed late arrival for pick up and/or multiple late arrival will result in termination of the student from the day program.

サマースクールに参加する生徒とその保護者は、預かりサービスを有料で利用することができます。サービスは朝の預かりと放課後のあずかり、あるいは両方選ぶこともできます。このサービスは学校の教職員が、教室等で生徒が静かに読書したり、映画を見たり、オンライン作業を行うのを監督するものです。保護者は時間内にお迎えに来なければなりません。連絡なくお迎えに遅れたり、そのような行為が複数回発生した場合は、サマースクールから退学していただきます。

Morning care / 朝の預かり: 7:30am to 8:30am ¥2,500yen/week 2,500 円/週

Afterschool care / 放課後の預かり: 14:30pm to 16:30pm ¥5,000yen/week 5,000 円/週

Cancellation policy / キャンセル規定

10,000yen/week will be charged in case of the cancellation upon the program fee payment completion. The bank remitting charges caused by the cancellation will be covered by recipients. No refund will be made (program/bus/lunch/T-shirts) after 10 days prior to the first day of the cancelling week.

費用支払い後のキャンセルは1万円/週のキャンセル料を徴収します。返金時の送金手数料は受取人負担です。キャンセルする週の初日から10日前以降のキャンセルについては、支払い済み参加費（プログラム、バス、ランチ、Tシャツ）の返金はいたしません。

No refund will be made for reasons such as absences due to sickness, injuries, classes being canceled by unexpected transportation disorder and/or severe weather. For containment purpose, Students must stay home when they have a fever (within 24 hours of recovery), flu-like symptoms, sickness.

体調不良や怪我、不慮の事故などによる欠席に対する返金は致しません。また悪天候やそれによる交通状況により閉校あるいはクラスがキャンセルされた場合でも、返金は致しません。感染症拡大防止として、発熱（解熱後24時間以内）、風邪症状、体調不良がある場合は自宅待機すること。

No refund will be made when the school sends students home for school safety reasons. The school may send a student(s) home or reject student's/s' attendance when the school finds inappropriate behavior/manners of the student(s) in order to maintain an appropriate classroom or school environment.

安全を考慮して生徒を下校させた場合でも、返金はいたしません。また、ある生徒が良好な教室・学校環境の維持に適していないと学校が判断して出席停止にした場合でも、返金は致しません。

In case that the school cancels a class, a course or the program for containment actions, the school will refund 8,000yen per day to the students. **No other paid optional fees and costs are refunded.**

感染症拡大防止目的で学校が、学級閉鎖、学校閉鎖やプログラムのキャンセルをする場合、学校は1日8,000円を返金する。**支払い済みのその他費用は返金しない。**

COLUMBIA INTERNATIONAL SCHOOL

Summer School 2023

参加申込書（表裏）和文か英文どちらか1部

参加希望者本人の写真を
貼付してください。
なるべく公式書類添付用の
写真を使用して下さい。
(4 x 4cm)

表

※用紙を HP からダウンロードする場合は、表裏を張り合わせてからご郵送下さい。

生徒欄

☐ 在校生

☐ 外部生

フリガナ 生徒氏名（日本語）		
Student's Name (English)			
性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	学年（2023 年 4 月以降の）	
現住所	〒		
参加期間中の住所、世帯主名 （上記と異なる場合）	〒 世帯主名_____ 続柄_____		
電話番号 ファックス	() - () -		
生年月日（西暦）と年齢	月 日 年 / 年齢	服のサイズ	100-110-120-130-140-150 S-M-L-XL-XXL
学校名			

For Parents

フリガナ 保護者氏名（日本語） 続柄： 父 母 他_____		
Parent's Name (English)	Relationship: Mother Father. Other_____		
緊急連絡先 1 緊急連絡先 2	() - () -	氏名 氏名	続柄 続柄
E メールアドレス	@		

下のサマースクール実施ポリシーを良くお読みになり、☐に**V**を各々に記入の上、ご署名下さい。

- ☐ 1.キャンセル・返金規定を理解し、学校の決定に従います。
- ☐ 2.悪天候やそれによる交通状況により閉校あるいはクラスがキャンセルされることがあり、振替クラスは行われないことに同意します。感染症拡大防止行動を理解し、従います。
- ☐ 3.ランチサービスにはアレルギーや食事制限等の調整はされず、調整が必要な生徒は弁当を持参することに同意します。
- ☐ 4.運動や野外授業などで、教師が十分安全に注意しているにも関わらず、病気になったり不慮の事故等に遭遇する可能性があることを理解した上で参加させます。
- ☐ 5.記述に偽りはありません。
- ☐ 6.期間中に撮影された写真などは学校の広報に使用したり、プログラム参加者に配られたりすることに同意します。

記載日 年 月 日

保護者氏名 署名、又は印

※裏面もご記入下さい。.

お手数ですが、裏面にもお子様のお名前をご記入下さい。 生徒氏名: _____

- ※お申し込みのご注意
- ◆ スクールバスについて

✓ 2週間または全週間の参加の場合は、週ごとの使い分けは出来ません。

✓ 席は指定席となり、便の指定は出来ません。片道のみ利用はお受付しておりません。

◆ ランチサービスについて

✓ 参加期間に関わらず、1週間単位で予約を受け付けます、年小～小2は S サイズ、小3～中3は M サイズのお弁当となっております。

◆ 預かりについて

✓ 週ごとの登録です。

✓ お迎えに連絡なく遅刻したり、遅刻が複数回発生した場合はサマースクールから登録を解除します。
- ※用紙を HP からダウンロードする場合は、表裏を張り合わせてからご郵送下さい。

1. 当サマースクールはどの様にお知りになりましたか？

- ☐ ネット検索
- ☐ 知人の紹介
- ☐ 過去に参加
- ☐ CIS からの DM
- ☐ 学校の先生の紹介
- ☐ 新聞折込・リビング誌
- ☐ 塾・家庭教師の紹介(学校・教室名: _____)
- ☐ 学校・塾などのポスター
- ☐ インターエデュ

2. ご希望の期間・バス・弁当注文の期間にチェックを入れて下さい。

期間	参加希望	スクールバス	給食	預かり	
				朝	放課後
1- 7/24 – 7/28	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 西武 所沢駅 <input type="checkbox"/> JR 東所沢駅 <input type="checkbox"/> JR 三鷹駅 <input type="checkbox"/> JR 国立駅	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2- 7/31 – 8/4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> JR 立川駅 <input type="checkbox"/> JR 川口駅 <input type="checkbox"/> JR 大宮駅 <input type="checkbox"/> 東武 和光市駅	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3- 8/6 – 8/11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 東武 ふじみ野駅	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4- 8/14 – 8/18	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

※バスをご希望の場合は次の項目にもチェックして下さい。注)期間中のルート変更はできません。

- ☐ 利用出来ない場合はサマースクール自体に参加しない。
- ☐ バスの利用ができなくてもサマースクールには参加する

※預かりをご希望の場合は次の項目にもチェックしてください。

- ☐ 利用出来ない場合はサマースクール自体に参加しない。
- ☐ 預かりの利用ができなくてもサマースクールには参加する

3. 在校生以外の方へ、当校への出願を予定していますか？

- ☐ すぐにも
- ☐ 来年4月入学希望
- ☐ いつかは不明だが出願したい
- ☐ 日本の学校希望

4. 在校生以外の方へ、当校のイベントについて、該当する項目にチェックを入れて下さい。

	公開授業	説明会	サマースクール	土曜スクール	クリスマスフィエスタ
参加済み	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
知ってるが未参加	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
知らなかった	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
特に興味がない	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. お子様の学習や健康、情緒や社会面などにおいて学校生活上教師が知っておくべきことがあれば必ずお書き下さい。

6. お子様のレベルを自己評価して下さい。

※数字はレベルの高さを表します。

- a)英語でのコミュニケーション
- 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0
- b)英文の読解力と作文力
- 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

その他、英語学習に関する経験を自由にお書き下さい。(例: 児童英検、英検、TOEFL、TOEIC、プリスクール経験、海外生活、英語学習歴他)

在校生からの紹介がある場合その在校生氏名および学年: _____

COLUMBIA INTERNATIONAL SCHOOL

Summer School 2023

Application Form (double-sided)

Please attach student's photo. Please use an official photo as much as possible.
(4 x 4cm)

P1

※Please attach this page and the back page as one sheet.

For Students

☐ CIS member

☐ Non member

Student's Name (English)			
Gender	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	Grade(as of April 2, 2023)	
Address			
Address during the Summer School (if different from above)			
Telephone FAX	() ()	- -	
Date of Birth and Age	Month Date Year Age _____	T-shirt size	100-110-120-130-140-150 S-M-L-XL-XXL
Current School			

For Parents

Parent's Name (English)	Relationship: Mother Father. Other _____		
Emergency contact 1	()	-	Name Relationship
Emergency contact 2	()	-	Name Relationship
E-Mail address	_____@_____		

Please read the following Summer School Policy and check each box.

- ☐ 1. I understand the cancellation and refund policy and follow the school's decisions.
- ☐ 2. I agree that the school or classes may be canceled and adjustments will not be made due to weather and/or transportation reasons. We will follow the containment measures set by the school.
- ☐ 3. I understand that the lunch service does not offer arrangement for those who has food restrictions or allergies. I agree that my child will bring lunch from home.
- ☐ 4. I accept the potential risks of injury and illness due to program participation.
- ☐ 5. Information provided on this form is all true.
- ☐ 6. I accept that photos and videos taken during the summer program may be used in publication, or given out to members of the class or program

Date _____ Year _____ Month _____ Day _____

Parent's Name _____ Seal or Sign _____

※ Please fill out the back as well.

